

## SESION DEL CONGRESO SE APRUEBAN 2 FORMAS DE DECRETO

### Orden del día

- 1—Lectura del acta de la sesión anterior.
- 2—Correspondencia.
- 3—Formas de decreto.
- 4—Discusión del dictamen dado sobre el contrato "Secretaría de fomento-Juan de Dios Jimenez y Compañeros" para la apertura de un camino a la región de "La Patria".
- 5—Segundo debate al proyecto para establecer una Caja de Conversión.

### Abrese la sesión

A las 15 horas se abre la sesión. Faltaron los diputados:

### Viajeros

De Heredia estuvo en esta capital, don Juan M. Solera, acompañado de su señora esposa.

—Procedente de San Joaquín llegó a esta capital el Presbítero don José del Olmo.

—De Línea Vieja regresó don Calixto Fábregas.

—El Lic. don Blas Prieto estuvo ayer en ésta procedente de Heredia.

—Para Puntarenas salió don Amaro Odio.

—De Heredia estuvieron en esta capital las señoritas María Flores y Elena Oreamuno.

—De Florencia regresó don Roberto Salazar.

—Don Luciano Sartoresi estuvo ayer en esta capital.

Jiménez, León, Sancho, Robles, Quirós, Arias, Díaz G., Díaz B., Urbina, París, Araya y Trejos.

### Lectura del acta de la sesión anterior

Leída el acta de la sesión anterior fue aprobada y firmada sin discusión.

(Han entrado los diputados, Arias, Sancho y Díaz G.)

### Ampliación de la convocatoria

La Secretaría da lectura al decreto del Ejecutivo ampliando la convocatoria al Congreso.

Presidente: Da cuenta de los asuntos incluidos en el decreto de convocatoria.

### Jubilación al Lic. Castro Carrillo

La Secretaría lee una nota del Ministerio de Gobernación enviando una comunicación a la Secretaría de la Corte Suprema de Justicia transcribiendo un acuerdo de ésta en que excita al Poder Ejecutivo a incluir entre los asuntos que debe conocer el Congreso en sus discusiones extraordinarias el de-

creto de jubilación al Lic. don Alejandro Castro Carrillo.

### Mapa de Costa Rica

Se da lectura a una comunicación de la Secretaría de Gobernación adjunta al proyecto que autorice la inversión de una suma de dinero para la impresión del nuevo mapa de Costa Rica.

Presidencia: Pasa a la Comisión de Gobernación.

Monge: Considerando la necesidad de lo pedido por el Ejecutivo, hace moción de orden para dispensar el trámite de Comisión al proyecto dicho.

Benavides: Siente oponerse a la moción del señor Monge, pues el asunto no es de tanta urgencia.

Ortiz: También negará el voto, pues el Ejecutivo no ha enviado un proyecto de ley sino una simple exposición. El proyecto de ley tendrá que ser elaborado por la Comisión.

Monge: Insiste en su moción.

Briceño: Hace ver que no hay un mapa de Costa Rica; considera muy completo el del señor González Víquez, por lo que dará el voto a la moción de Monge.

Se aprueba la moción de dispensa.

### Inspección de aguas

Se da lectura al proyecto de ley que crea un inspector de aguas. Fue pasado a la Comisión de Legislación.

### Contrato petrolero

Se da lectura a una comunicación que acompaña un nuevo contrato petrolero. Pasa a la Comisión de Fomento.

El diputado Roblesha entrado al salón de sesiones.

### Ley de Hábeas Corpus

Se aprueba sin discusión su respectiva forma de decreto.

### Ley de Seguros

Sin discusión es aprobada la forma de decreto.

### Mapa de Costa Rica

Presidente: Lee el proyecto que autoriza el pago de 45 mil colones para el mapa de Costa Rica.

Lo pone en primer debate.

Benavides: Hace saber que aprueba el proyecto que se discute, y que si se opuso a la moción de orden de Monge fue únicamente para tener más luz.

En primer debate se aprueba el proyecto de ley señalando la Mesa para segundo la sesión próxima.

### Contrato de Juan de Dios Jiménez y otros.

La Secretaría da lectura al dictamen de minoría, suscrito por el diputado Ortiz, improbando el contrato dicho.

Asimismo lee una nota de los contratistas enviando un nuevo proyecto de contrato reformado de acuerdo con las ra-

### Teatro Nacional

## Funciones de la Cía. de Opera BRACALE

DEBUT: SABADO 23

### AIDA

La magistral partitura del maestro VERDI obtuvo una interpretación milagrosa en estas latitudes, donde, por las condiciones económicas, sólo por un querer de Dios pueden llegar artistas de *primo cartello*.

### Olga Carrara:

Aida, soprano dramática. Por más que haber cantado en el Real de Madrid es una buena patente, fué para mí una revelación: qué voz más bonita, y qué dicción más clara, y qué fraseo más elegante, y qué sentimiento más exquisito y refinado...

Merecía muchos, pero muchos más aplausos de los que se le prodigaron.

Es de aquellas cantantes que llegan al alma sin gritar, lo que no quiere decir que no tenga agudos, sino que no los usa, como desgraciadamente muchos cantantes, para engañar al público, como espejuelos para cazar alondras.

Tiene, además, una figura espléndida.

Fué aplaudida con justicia en la romanza del primer acto, en la que ya demostró sus altas dotes de artista y distinguida cantante; pero en los fragmentos que vertió delicadezas de interpretación y ejecución que merecieron ser aplaudidas con entusiasmo, fué en el dúo con Amneris, primer cuadro del acto segundo, en el que dijo la frase *io vivo solo di questo amor*, magistralmente, y la *Numi pietà del mio soffrir*, con *lacrima in gola*, de un modo admirable; en los dúos del tercero con Amonasro, barítono, y Radamés tenor, y en el final de la obra, en los que ejecutó primorosamente de estilo, y dijo frases profundamente sentidas.

Fijese el público en esta egregia artista.

Rhea Toniolo. — Amneris, contralto, estuvo muy ajustada,

zoned expuestas por los señores diputados.

Benavides.—Se muestra favorable al proyecto.

Ortiz. Considera malo el contrato primitivo, pero bueno éste, aún cuando nota que se ha rebajado la suma destinada a la construcción de la carretera.

Mayorga. Combate el dictamen: considera su improbación como la mejor solución para el Estado.

Se desecha el dictamen, pasando el proyecto a la Comisión de Caminos.

### Caja de Conversión

En segundo debate el proyecto respectivo, señalándose para tercero la sesión de hoy.

Estando agotada la orden del día se levantó la sesión a las 17 horas.

es una artista muy discreta, ventajosamente conocida y apreciada como se merece su exquisita labor.

El com. José Palet: Radamés, tenor, conserva la voz fresca, bien timbrada y extensa y la correctísima escuela de canto que ya le conocía, y casi me atreveré a decir, que en estilo ha ganado: es de aquellos cantantes que por desgracia desaparecen, que fían más del éxito en las bellezas de interpretación que en los efectos fonéticos, es decir, en la expresión del sentimiento, que en alardes de voz; en una palabra, que cantan sin abusar de los agudos, que colocan solamente donde corresponden, sin calderones interminables, defecto en que caen más de cuatro artistas para lograr el aplauso de públicos indoctos.

Fue aplaudido con entusiasmo en *Celeste Aida*: en el dúo del acto tercero: en el final del mismo, en que dijo la frase *sacerdote io resto a te* magistralmente, y en el dúo del cuarto acto, que cantó con un *portamento* de voz admirable.

Bettoni. — Ramfis, bajo, se presentó el artista concienzudo que conocemos: su *particella* no se presta a lucimiento.

Faticanti. — Amonasro, barítono, es uno de los cantantes favoritos de nuestro público: dijo bien la salida, y escuchó merecidos aplausos en el dúo del tercer acto.

Nicolich. — Faraón, bajo muy acertado.

Los partiqueros muy discretos.

El coro bien.

La orquesta, dirigida por el maestro Bracale, muy bien concertada. Fue llamado a la escena al final del gran concierto del segundo acto, y a terminar los tercero y cuarto.

En conjunto, una ejecución digna del mayor encomio.

La presentación escénica, corregidos algunos defectos, buena.

DOMINGO 24, MATINEE

### AIDA

Obtuvieron un señalado éxito todos los artistas: Palet en la frase *sacerdote io resto a te*, final del acto tercero la ovación llegó al delirio, pues la dijo con un *slancio* monumental.

Olga Carrara y Rhea Toniolo. — Como la noche del debut admirable.

Faticanti. — Bien, como siempre.

Nicolich. — Hizo un Ramfis muy acertado.

La Puma. — Muy bien en la parte de Faraón.

NOCHE: SONAMBULA

Debutó la notable soprano Tina Paggi, ya conocida de nuestro público: ha ganado en voz y estilo, fue muy aplaudida.

Pasa a la cuarta pág.

## Deportes del domingo

### Partidas de foot ball

#### Cartaginés-Libertad

Después de un interesante juego terminó la partida con el triunfo del segundo por cuatro goals a dos. Los jugadores de ambos equipos se portaron bien, especialmente la defensa del Cartaginés y el ataque de su contrincante. Fungió como juez don Oscar Pinto.

#### Gimnástica-Alajuelense

Esta partida tuvo lugar en la plaza del último. El juego estuvo en general interesante terminando con el triunfo del alajuelense por un goal a nada.

#### Herediano-Gimnástica

En La Sabana se enfrentaron las segundas divisiones de los Clubs dichos. El juego se desarrolló sin ningún interés, terminando con el triunfo del primero por seis goals contra uno.

#### Moravia-Libertad

En Moravia tuvo lugar la partida anunciada entre la primera división del Moravia contra la segunda de La Libertad,

la cual terminó sin ningún resultado quedando empatada a o tantos.

#### Costa Rica-Nacional

Hoy debe la Liga Nacional escoger el equipo que se enfrentará al que luchó en Guatemala. Las muchas candidaturas corren de boca en boca.

Cuenta con grandes simpatías la que sigue: Gastón Michaud, Raúl Guzmán, Abel Gutiérrez, Carlos Luis Jiménez, Otoniel Martínez, Daniel Gallagos, Angelir Bernini, Braulio Morales, Pedro Quirce, Ricardo Fournier y Salvador Tabasch.

#### Carreras de Caballos

Primera: Corrió la Melbita de Coronado con una yegua de don Quito Peralta a 600 yardas, ganando la primera con cierta ventaja.

Segunda: Concertada entre los caballos Day Light de Macaya y Venado, de Delcore, despertó bastante entusiasmo.

Ganó el último a pesar de haber salido tarde por culpa del Jokey.

# DE TODO EL MUNDO

## Motines en Constantinopla

CONSTANTINOPLA.—Las manifestaciones llevadas a cabo de ambos lados del Bósforo para la victoria turca, degeneraron en motines cuando las multitudes excitadas atacaron las casas e inglesas griegas, siendo necesarios los servicios de las tropas turcas.

Por primera vez desde que se firmó el armisticio los aliados permitieron a los turcos llamar tropas. Varias compañías marcharon por las calles principales, dando lugar que se rumorara que los aliados atacaban a Constantinopla.

## Henry Ford impone la prohibición

DETROIT.—Henry Ford ha ordenado a sus 7.000 empleados que se abstengan de consumir licores en cualquier forma, inclusive el vino y la cerveza, so pena de ser despedidos.

## El estado de sitio en el Paraguay

BUENOS AIRES.— Despacho de Asunción para La Nación anuncia que se ha declarado el estado de sitio de el Paraguay y que durante todo el mes han continuado las luchas intermitentes.

## Lloyd George a Ginebra

GINEBRA.—El Premier Lloyd George, de la Gran Bretaña llegó a Ginebra con el fin de hablar ante la Asamblea de la Liga de Naciones.

## Los delegados belgas regresan de Berlín

BRUSELAS.—En los círculos gubernamentales se consideran terminadas las negociaciones con los alemanes para que se garanticen los billetes de Tesorería.

Los delegados belgas regresaron de Berlín.

## Demorando la decisión

BRUSELAS.—El Gobierno está demorando su decisión finalmente respecto a las negociaciones de la semana pasada con Alemania sobre la cuestión de las reparaciones.

Bemelmans salió para París con el fin de tener una consulta con los otros miembros de la Comisión de Reparaciones.

## El Gobierno de los EE. UU. ha vendido 228 buques

Washington.—El Gobierno vendió 228 barcos de madera construidos durante la guerra y que costaron 300 millones de dólares, a la Compañía Lant Hymphrey, de San Francisco, que presentó una oferta por \$750.000.

## Treinta víctimas del vapor "Hammonia"

Gibraltar.—Pasajeros llegados a bordo del vapor Soldier Prince informan que dos botes salvavidas a cargo de miembros de la tripulación del vapor Hammonia en el cual iban 30 mujeres y niños, se volcaron poco después de separarse del Hammonia y perecieron todos los que iban en ellos.

## Una indicación

En las funciones del sábado y domingo en el Teatro Nacional, notamos que se permitía la entrada a platea de algunos espectadores después de empezados los actos.

Tenemos entendido que esto es una infracción al Reglamento, y como produjo muchas molestias entre los concurrentes, llamamos la atención a quien corresponda, para evitar que en lo sucesivo se repita esta falta.

## Para Estados Unidos

Ayer salió para Estados Unidos el distinguido joven don Gilberto Calvo, llamado por una importante casa bancaria para desempeñar un alto cargo en sus oficinas.

Deseamos al amigo muchas prosperidades en la gran república.

## Homenaje de simpatía

Merceditas Carrión, Directora de la Escuela superior N.º 3 de Niñas, la infatigable educadora, la que ha consagrado todos los años de su hermosa juventud, a la educación de las mujeres de mañana, fue objeto ayer de una simpática fiesta, como un justo homenaje de simpatía, que le brindaron sus compañeras de labor educacional, las maestras de dicho plantel y sus alumnas.

Fue una fiesta magnífica en que se conmemoraba el día del onomástico de la señorita Carrión. Una fiesta de todas aquellas compañeras y alumnas que saben apreciarla como ella se merece.

A las nueve de la mañana dió principio, desarrollándose un programa muy variado y escogido.

Una vez que la orquesta ejecutó un trozo, se inició el desfile de las alumnas de la Escuela, portando un arco de margaritas, las niñas Elena Montoya, del sexto grado, y Hilda Castro, del quinto grado.

Otro arco de claveles lo llevaban las niñas Hortensia Valenzuela del cuarto grado y Lilia Vargas del tercer grado, otro de crisantemos lo portaban las niñas Rosy Castro del segundo grado y Eugenia Lara del segundo grado y por fin otro llevado por Jorgito Lara y Merceditas Caicedo, quien ofreció la fiesta, siendo muy aplaudida.

A continuación las alumnas cantaron en honor de la Directora, algunos trozos.

Terminado esto, un grupo de niñas del 2.º y 3.º grado cantaron y bailaron "Las margaritas".

Isabel Salas pronunció un discurso y luego varias niñas de 1.º y 3.º gs. ejecutaron ñales y cantos muy bonitos.

Las alumnas del 6.º grado obsequiaron a la señorita Carrión con un precioso ramo de flores, hecho por ellas mismas.

Marta Segreda, alumna del 3.º grado, pronunció un discurso, y al terminar le ofreció un hermoso ramo de flores que la señorita Carrión agradeció sumamente emocionada.

Y para terminar tan simpática fiesta, la niña Lilliam Beltrán ejecutó algunos bailes y cantos que causaron magnífico efecto entre la concurrencia.

Con ello terminó la fiesta en honor a la apreciable señorita Carrión para quien solamente tenemos frases de admiración y simpatía.

Suscríbase en este Diario

Anúnciese en

HERALDO DE COSTA RICA

# Guatemala!!

Adaptándose especialmente a la caótica situación actual que atraviesa la hermana República de Guatemala, reproducimos la siguiente composición, que debemos a la brillante pluma de don Justo A. Facio.

Estrofas escritas con motivo de los fusilamientos verificados últimamente en Guatemala

I

En las hondas del viento gemebundo que desde el norte arrastra su silbido ha llegado de muerte un alarido, el estertoreo jados! del moribundo.

El hombre de su patria victimario que en Sólido de República se asienta, a sus hermanos ha llamado a cuenta salvaje, filicida y sanguinario.

Brilla en su mano el asesino acero a cuyo fuerte, envenenado filo se inclinó pesaroso, mas tranquilo, el mártir de la gloria mensajero.

Porque anheló en patriótico ardimiento soltar de los esclavos las amarras, exasperado de las férreas garras, de la adorada libertad sediento.

Pero el ángel del mal que le hace egida de los tiranos a la vida ruda de su frente fatídica y ceñuda apartó la amenaza suspendida.

En desagravio el tigre pobló, en tanto, sus dominios de víctimas sin cuento, hasta dejar en su desborde cruento el suelo convertido en mar de llanto.

El ha logrado establecer una era de exterminio, de lágrimas y luto, pero va a recoger por solo fruto de la justicia execración severa!

La Historia al recibir su nombre odiado para impartir sobre él su veredicto de crímenes sin límites convicto será junto al de Rosas colocado.

II

Las hermanas de América del Centro de esa nación que un déspota soporta tristes miran el mal que le reporta el germen destructor que lleva dentro.

Pero nunca será que cual Quijotes que necios quieren desfacen entuertos vengar pretendan los ilustres muertos de lanza extraña a los risibles botes.

El Pueblo que se inclina en obediencia al capricho vulgar de algún tirano que aniquile al impulso de su mano de quien así lo ultraja la existencia.

Yo levanto colérico mi grito ante ese hecho que en barbarie excede, porque el hombre espantado retrocede en presencia del Genio del delito.

Y los hermanos que de allá nos mandan protestas ¡ay! en su último momento reprobación en indignado acento hacia el tirano cínico demandan

III

El asesino su cuchillo mella en la garganta del pasivo hermano pero ¡ay! cuando en la de él fornida mano valiente haga uso autorizado de ella.

Justo A. Facio

San José, noviembre 21 de 1877.

## Las relaciones germano-belgas

PARIS.—Alemania aparentemente se encuentra frente a la posibilidad de ser declarada en quiebra voluntaria si no abandona su actual actitud y satisface las condiciones formuladas por la Comisión de Reparaciones para que garantice los billetes de la Tesorería entregados a Bélgica excepto si los bancos ingleses acuden a su ayuda y a hacer arreglos pa-

ra encargarse de los billetes de los meses de agosto y septiembre.

El delegado Bemelmans vino apresuradamente a París después de la reunión del Gabinete belga e inmediatamente después de su llegada conferenció con los otros miembros de la Comisión, inclusive el delegado inglés Bradbuhy.

## AVISO

### del Concurso Literario de los RR. PP. Capuchinos

"Se suplica a los autores de las composiciones que llevan los números 6, 10, 13, 22, 24, 26, 30, 50 y 43, que se dignen remitir cuanto antes el sobre cerrado con su nombre, pues les falta este requisito que siempre se exige. Se pide que lo ejecuten lo antes posible, a fin de que no se aglomere el trabajo de distribución para última hora.

Además se participa que el Jurado tendrá la última y definitiva reunión el jueves próximo, día 28, y después se hará público el fallo.

La distribución de premios se hará el día 4 de octubre con asistencia de las autoridades. No habrá más actos que la lectura de los trabajos, el discurso de fondo, la distribución de los premios y lo demás conveniente para amenizar el acto, que presidirá el Excmo. Sr. don Julio Acosta".

## FUME SIEMPRE

los afamados CIGARRILLOS de la Fábrica

## Rosalina C. de Cortés

Agente General: MARIO ROBLES

# Empréstitos Extranjeros

VI

En nuestro artículo anterior bosquejamos, sin colorido, la situación actual de la Juventud Costarricense; Y expusimos la imperiosa necesidad en que está el País de alejarla del camino de la empleomanía que la lleva en línea recta a un porvenir muy sombrío, y que compromete, en consecuencia, los destinos futuros de la República.

¿Qué hace aquí la juventud? Vegetar y hacer la vida enervante de las ciudades, donde consume salud, años, energía y moralidad.

¿Qué haría esa misma juventud, si tuviera los medios necesarios para trabajar?

Ejercitaría su actividad y su talento; y marcharía a los campos a exprimir la tierra en su provecho; a mejorar su salud; a templar su carácter; a desplegar su inteligencia; a darle pábulo a su iniciativa; y a aprender a vivir a la benéfica sombra de la verdadera independencia. Eso harían unos cuantos jóvenes, mientras que otros irían al comercio, y a la industria, a trabajar para ellos, obteniendo quizá, resultados favorables, que los pusieran en condiciones de encaminar sus anhelos por nuevos y atrevidos senderos, donde podrían hacer su ventura personal,

que traería envuelta la de la Nación.

Pero, mientras los campos no tengan caminos; la Agricultura no tenga dinero; el comercio no tenga facilidades, y las industrias vivan agobiadas con el peso de la mala situación, la juventud no puede seguir el camino del trabajo rudo porque en condiciones tan desfavorables, ese camino es el camino del Calvario. Vivirá bajo la influencia de la pobreza, y de la inercia, y perderá sus mejores años en necias y frívolas expectativas, con las manos atadas, sin poder levantar el vuelo, porque se lo impedirá el ambiente meniguado que siempre engendra la miseria.

Así vivirá, y yo pregunto: ¿qué provecho saca el país de una juventud enervada por el desaliento, cuyo espíritu abatido por las circunstancias, no puede remontarse a las alturas para divisar lejanos horizontes?

Ningún provecho puede derivar la Nación, pero ella es la responsable porque le cierra los caminos del trabajo; es también responsable el Gobierno que no toma ningún interés porque la juventud realice sus justos anhelos de un porvenir mejor: es la So-

ciudad entera que mira con indiferencia el que los jóvenes se hagan viejos, sin antes dejar rastros de caracteres, de impulsos, de iniciativa; somos todos, que con frialdad los vemos vegetando en una oficina; sin que nadie inicie una medida, una reforma que abra nuevos senderos, que conduzcan a donde la Juventud pueda aprovechar sus energías y sus capacidades.

Me dirán que su fuerza productora no será bastante para satisfacer las necesidades de su vida; ella verá si multiplica su esfuerzo o si disminuye sus gastos; esa lucha es muy necesaria para hacer a los jóvenes, hombres de acción, hombres que honren a su País, cuyos brazos desarrollados en ese afán son absoluta garantía de ser mañana el firme sostén de sus familias.

Con tanta frecuencia como injusticia, censuramos la costumbre pernicioso de la empleomanía, que desgraciadamente ha tomado entre nosotros tan alarmantes proporciones, pero no censuramos a los gobiernos que se encargan de empobrecer al País; de cegar las fuentes de riqueza y producción; de absorberse el dinero de los Bancos; de perjudicar la agricultura; de abatir el comercio; de agobiar la industria y de preparar la nación para que los costarricenses sean víctimas predestinadas de la usura, que devora el pan de las familias y el sosiego de la sociedad.

¿Qué puede hacer una juventud, por más anhelosa que sea, sin medios para el trabajo? No le queda más recurso que el de abatir su carácter, buscando aquí o allá, un empleo tan miserable como el sueldo con que está dotado. ¿Por qué no se ponen los medios de abrirle las puertas que conducen al trabajo y también a la prosperidad individual, alejándola del aire viciado de una oficina donde seguro pierde su salud y su entereza?

Ya me parece oír la voz de la curiosidad, que me pregunta ¿qué relación tiene lo dicho con el empréstito que se proyecta? Mucha relación; porque contrayendo deudas, sobre todo extranjeras, se aleja indefinidamente el día feliz en que la Hacienda Pública permita encaminar el País por el derrotero de una juiciosa Administración, que estimule y fomenta el trabajo beneficioso; que multiplique la producción; que ensanche el horizonte; que eleve el carácter nacional. El día que veamos a nuestra Hacienda Pública, exenta de compromisos extranjeros, así aumenten los interiores, veremos iniciarse la resurrección económica del País y colocada la Nación en el camino del desarrollo progresivo de la Agricultura, que será mañana y siempre la verdadera fuente de riqueza Nacional.

Los dineros que se van para no volver son los que originan la pobreza en que estamos, y los que contribuyen al desequilibrio en que vivimos, procurando ruinas individuales y colectivas que originan escándalos, de los



que no es el caso ocuparnos ahora.

No faltará quién me diga que los empréstitos extranjeros son buenos; pero esa aseveración es un error grave, que se demuestra con sólo pasar la vista y el juicio por la historia económica de la Nación. Sucede a los Países lo mismo que a los individuos; el que pide prestado se arruina, y el que presta se enriquece. Habrán excepciones; pero excepciones no son reglas, y puedo asegurarse sin temor de equivocarme, que esas mismas excepciones, tienen su origen en hechos inesperados, originados por la casualidad, pero no basados jamás en el cálculo juicioso de la normalidad de los negocios. Una guerra, que nadie prevee, que origina el alza del café, del azúcar, del algodón etc. puede muy bien en un momento dado, resucitar fortunas expirantes, que habrían inevitablemente sucumbido, si algo inesperado, fuera de toda previsión, no hubiera venido en su auxilio. Pero lo inesperado no debe ni puede entrar en los cálculos severos de un criterio sano; necio sería quién pensara pagar sus deudas con lo que sacase en la lotería, y no se atuviera a su esfuerzo y a su producción.

La deuda extranjera es la causa principal de nuestra situación, y parecería un acto temerario y atentatorio comprometer más todavía el porvenir del país, sin más razón que la de satisfacer necesidades momentáneas.

Si estuviéramos en los duros trances de una guerra; o luchando por extirpar una peste asoladora, o con las fuentes de riqueza agotadas, o en estado absoluto de entumecimiento material, yo diría: "Está bien el empréstito, porque lo que origina su

necesidad no admite espera". Pero no tenemos guerra, ni tampoco peste, ni están agotadas las fuentes de producción, ni muertas las energías nacionales.

Aún quedan muchos manantiales de riqueza que se pueden explotar, y si logra el Gobierno restablecer la confianza pública esos manantiales ensancharán su caudal y le darán lo suficiente para que no se vea obligado a pedir afuera lo que el país puede dar, siempre que le sea posible convencer a las gentes de la discreta inversión de las rentas.

Por otra parte, si al extranjero han de ir a parar los dineros de intereses y amortizaciones, ¿por qué no estudiar los medios para que esos dineros no vayan a la bolsa de extraños, sino de propios? Esa sangría diaria del Tesoro no sería nada si fuera en beneficio de los costarricenses, porque al fin de la jornada, la riqueza privada sirve de base a la riqueza pública.

UN COSTARRICENSE

## Tipo de cambio

425

Nueva York.....	¢ 425
Londres.....	376
París.....	163
España.....	329
Italia.....	92
Suiza.....	401
Bélgica.....	124
Hamburgo 0,0008½	
am.	
Amsterdam 0,39.	

### Quiere usted

tener su cara sin arrugas  
y sin manchas?

¿ S I ?

Pues entonces diríjase usted a **La Fleur de Lys** donde se dan a señoras y señoritas *masajes faciales*.

Además cuenta con un surtido completo de artículos de fantasía, ropa hecha para señoras y niños. Sombreros de última moda, etc. etc.

Nuestro almacén esta situado en la Avenida Central frente al Mercado.

## United Fruit Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso el servicio de vapores de la Elders Fyffes Limited, entre Limón, Bristol, Kingston y Bristol, será suspendido temporalmente

Los vapores CALAMARES, PASTORES, ULUA y TOLOA de la United Fruit Company, en el orden nombrado, harán el servicio entre Limón, Cristóbal, Habana y Nueva York, saliendo de Limón los Sábados a las 17 horas (5 p. m.) El primer vapor de acuerdo con este nuevo itinerario será el CALAMARES que saldrá de Limón el día 29 de Julio corriente.

Como de costumbre se recibirá carga para Cristóbal, Habana, Nueva York y puertos terminales de Europa Con trasbordo en Nueva York, en los vapores de la United Fruit Company.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en Limón o en San José.

**G. P. CHITTENDEN**  
ADMINISTRADOR

San José, Julio 22 de 1922

# El fracaso de la conferencia de Londres

Se debió al antagonismo de los caracteres de Poincaré y Lloyd George

PARIS.—Las Conferencias de Londres han fracasado y su fracaso puede, no solamente atribuirse a la oposición de intereses de Francia y Gran Bretaña, sino también, en no pequeña parte, a la diferencia de caracteres, de temperamento y de mentalidad de Lloyd George y de Poincaré. Tipos representativos ambos de su raza y de su opuesta cultura, estos dos hombres, que son probablemente las más altas inteligencias de Europa no pudieron encontrar entre ellos un punto de contacto.

El Premier Poincaré ha confesado que considera que el Primer Ministro inglés carecía de una concepción lógica de las cosas en el sentido francés, esto es, una concepción razonada, construida cuidadosamente sobre hechos.

Lloyd George exponía sus ideas con dramática fuerza y brillante expresión, exponente de su radiante y sugestiva personalidad, pero todas esas cualidades dejaban a Poincaré impasible. Sin conmoverse, el francés exponía su tesis elaborada armoniosamente y constituyendo un todo en el que cada punto descansaba en un estudio oficial de las condiciones de Alemania. Cada conclusión suya era resultado de un examen profundo sobre el terreno y por expertos. Pero después de esta compacta exposición Lloyd George, encontrando la tesis de Poincaré argumentativa y seca aparecía inconveniente y aburrido.

Después de hacer su exposición sobre cualquier punto importante del plan francés, Poincaré escuchaba con sorpresa la respuesta de su colega inglés, quien generalmente evadía su razonamiento.

Como si temiera que Lloyd George no hubiera comprendido la naturaleza de sus argumentos, el Premier francés repetía entonces total y cuidadosamente toda su lógica exposición. A esto respondía de nuevo Lloyd George saliéndose del tema y entrando en lo que expresaba ser consideraciones políticas del más amplio alcance, pero Poincaré, paciente, lo hacía volver al punto preciso en discusión y trazaba por tercera vez, los lineamientos de su lógica estructura. Lloyd George escuchaba distraído. Al fin Poincaré, según las personas de su intimidad, llegó a la conclusión de que Lloyd George era un caso de *erratismo* y que su mente no podía someterse al examen de un punto definitivo. Según él, una vez que el Premier británico llegaba a una conclusión definida, por medio de sus extraños procesos intuitivos, no intentaba siquiera hacer un esfuerzo para explicar a sus oyentes su razonamiento y los hechos sobre los cuales se basaba. Por su parte Lloyd George, interrogado después de las Conferencias cuál era su opinión de Poincaré exclamó: ¡Qué pesado!

# Postal de Heredia

Borra con el codo lo que hace con la mano el corresponsal de "La Tribuna" al pedir en el número del sábado que se persigan los juegos de conformidad con la ley recientemente emitida, y que no se moleste a los patentados que venden guaro los días de cierre. Que traspíe has dado 'intelectual',

como confiesas que no tienes garito y sí "chinamo", y qué chinamo!

No estamos de acuerdo el corresponsal y yo: el borracho es capaz de todo; conozco individuos que cuando están "buenos" no se atreven a matar una mosca, caminan calzados por el cordón de la acera

## ORTIZ EL JOYERO CHIC

### Strolers

AGENTES

### PIZA e HIJOS

### ESTE NOMBRE SIGNIFICA

**BUEN GUSTO.** — Porque es el mejor cigarrillo Americano que se importa en Costa Rica.

**UTILIDAD.** — Para los vendedores porque es el que ofrece mejor margen de utilidad por sus descuentos al por mayor.

**ECONOMIA.** — El precio del cigarrillo, dada su estupenda calidad, el más bajo que puede Ud. obtener en plaza.

## Movimiento en los puertos

Por el vapor Calamares se despacharon las siguientes mercaderías: 48473 racimos de bananos, 102 sacos de cacao, 100 sacos de café, 80 cajas de café molido, 100 cajas de naranjas, 38 jabas de piñas, 1 saco de pejalles, 3 jabas de plátanos, 17 cajas de grapefruit, 19 bultos de efectos personales, 20 cilindros vacíos, 3 paquetes de monedas de oro y 4 paquetes de oro en barras, para Nueva York; 248 jabas de verduras, 6 cajas de quesos, 5 sacos de frijoles, 18 cajas de naranjas, para Cristóbal.

El vapor Calamares, que zarpó de Limón con rumbo a Nueva York, llevó los siguientes pasajeros:

Charles N. Pirie, Ricardo Morales, J. Ramón Solera, Manuel R. Altaro, Víctor Manuel Solera, Mario Solera, Manuel Márquez, Lorenzo Téllez, Harry Stracham,

Joseph Gastane, Walter F. Homeryer, Erminda y Humberto Di Dominicó, María de Blanchart, Luis y Hernán Calzada, Arthur Jessie, Winton Brown, Louis Coons, Etta Noreut, Albert y Louise Mc. Geachey, Margaret M. Ingram, Theodora Windhusen, Thomas E. Beck, Carlos Gutiérrez, Eugenio Bouchez, Baillie C. Vincen, Anselmo Titzck, John D. Coyne, Eva de León, Laurel Parchment, Calone Carnine, Vairo Carlo Michelino, Ernesto Buenaventura Piedra y Nicanor Guillén.

Por el vapor San Juan, que arribó a Puntarenas llegaron:

William Talbot, Luise Talbot, María Pagés, María Theabut, Antonio Rímolo, Enriqueta Close, Charles R. Close, José Moncada; doctor Pedro Jiménez, Charles R. Close h., Dorothy Iglesias, Adriana Rathery, Gonzalo Bermúdez, José Tapia, Ester Vargas, Victoriano Ponce, Francisco Hernández, María Gaitán, Urdes Gaitán.

## Compañía Bracale

Viene de la primera pág.

La señorita *La Puma*, hija del notable caricato del mismo apellido que figura en la Compañía, llegada recientemente del conservatorio de Milán, hizo su primera salida en el Teatro con la parte de Lisa: canta bien y tiene bonita voz. Es una esperanza para el arte.

El tenor *Fausto Cavallini* posee una media voz central de timbre agradable, pero algo nasales los agudos: canta discretamente: espero otra interpretación para juzgarle.

*Beltoni*.—A la altura de su merecida fama, cantó el aria de salida magistralmente y obtuvo merecida ovación.

### MEFISTOFELES

Hoy se cantará la ópera de Arrigo Boito (letra y música) *Mefistófeles*.

Cuando se estrenó, en el año 1876 o 77, no lo recuerdo bien, causó inmensa sorpresa.

Por su composición y métodos nuevos, se creyó que el autor estaba predestinado a ser el reformador de la Escuela Italiana.

Desgraciadamente no fué así pues Arrigo Boito, no ha dado al mundo artístico otra producción, *Mefistófeles*, verdaderamente, es una ópera muy notable; sus melodías son preciosas y la instrumentación sumamente original.

Es el mismo argumento de *Faust de Gounod* y de la *Damnation de Faust de Berlioz*, pero seguido con más escrupulosidad el poema de *Goethe*. Tiene prólogo, cuatro actos y epílogo.

El prólogo se desarrolla en el espacio: Mefistófeles de pie en la Tierra, conversa con Dios sobre la Creación.

Es una página de música soberbia, de gran conjunto; coros de Angeles, de pecadores,

o rozando la pared, con las manos en los bolsillos y el puro entre los dientes; pero cuando se "socan" son capaces de hablarle a un muerto—posiblemente porque saben que no se les toma en cuenta — pero siempre por efectos del licor. Yo una vez me tambaleaba tan valiente y el toro me pareció tan chiquillo, que abrí las piernas para que pasara por debajo; no supe más.

Mientras que entre los tahures se pierde el dinero pero se conserva el raciocinio.

Procuremos porque se persiga la vagancia día y noche y dejemos a la escuela y a la patria potestad de combatir el vicio a su debido tiempo, previamente como si dijéramos, antes que el niño y el joven entren de lleno a la mayor edad; pretender hacerlo después no pasa de ser una idealidad; es proponerse, sin resultado, a enderezar un árbol que ha crecido torcido.

Por otra parte a nadie se conduce de las orejas al garitón a la taberna.

De manera que lo que no quiso hacer la escuela y el hogar, no puede conseguirlo la policía con perseguir los centros de corruptor libertinaje.

La formación del ciudadano íntegro corresponde a padres y maestros; y aunque sea triste confesarlo, esa tarea degenera; antes había menos malos hábitos que ahora.

GABINO

Suscribase y anunciese — en este DIARIO —

de espíritus volantes, de serafines etc., etc,

La entrada de Mefistófeles, es sumamente original.

Termina con un crescendo de grandísimo efecto.

En el primer acto, (cuadro segundo) hay notables, la romanza de Fausto y la canción de Mefistófeles.

El cuarteto (primer cuadro del acto segundo), es una página de música de gran originalidad, así como el bailable de las furias (fugado) en el segundo cuadro, y la balada del mundo que canta Mefistófeles.

La muerte de Margarita en el acto tercero, es un fragmento musical delicadísimo.

La noche del sábado clásico (en Grecia) (acto cuarto), es muy notable por el estilo de la música: descuellan la serenata de las corifeas, el aria de la destrucción de Troya, el duo de amor, Elena y Fausto, y el gran concertante final.

En el epílogo es de notar la célebre romanza de Fausto *Giunio sul paso stremo*.

Aquí no puedo menos que dedicar un recuerdo al gran Julián Gayarre, que hizo de ella una creación sin precedente en la historia del arte musical. La pluma es incapaz de describir el modo como cantaba aquel ilustre tenor sin rival en el mundo.

Me han asegurado que Pallet está en ella eminente.

La empresa Bracale es digna de felicitación por su esmerada labor artística.

CHANTECLER

Imprenta BORRASE Hermanos

Para el **HAGA VD. SU VISITA A LA INDIA**

Próximo **GRAN SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALO**

Juegos de loza para comedor Jardineras, Ternos de plata Suiza y Floreros

Matrimonio **Perfumería, Frutería, Cuadros** Ap. 614 :: SAN JOSE :: TEL. 198

Tel. N° 2 UNICO DEPOSITO DE

## Maderas del Coyolar

FERNANDO CASTRO Ap. N° 311

:- Hotel :-

Ofrezco a mi numerosa clientela dentro y fuera del país, servicio esmerado de piezas amplias y ventanadas a precios equitativos, frente a la Bodega del Atlántico.

Atlántico

NOTA.— Se permite sobre personas de buenas costumbres.

Limitada por todos

# CERVEZA TRAUBE

Igualada por ninguno